

SUMÁRIO

SEGURANÇA	72
FINALIDADE DE UTILIZAÇÃO	74
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	74
NA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO	75
PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO	75
Que água utilizar	75
Encher o reservatório.....	76
Regular a temperatura da chapa	76
ENGOMAR A VAPOR	77
ENGOMAR A SECO	77
ENGOMAR NA VERTICAL	78
FUNÇÃO TURBO	78
BOTÃO DE PULVERIZAÇÃO	79
SISTEMA ANTI-GOTAS	79
SPEGNIMENTO AUTOMATICO	79
QUANDO ACABAR DE ENGOMAR	80
Manutenção e limpeza	80
Anti-calcário e SELF CLEAN	80
ELIMINAÇÃO	81

SEGURANÇA

Advertências fundamentais para a segurança



Perigo!

Dado que o aparelho funciona ligado à corrente eléctrica, não se pode excluir a possibilidade de ele gerar choques eléctricos.

Assim, cumpra as seguintes advertências de segurança:

- Não toque no aparelho com as mãos húmidas.
- Não utilize o aparelho descalço ou com os pés molhados.
- Nunca mergulhe o aparelho em água.
- Não puxe o cabo de alimentação, ou o próprio aparelho, para retirar a ficha da tomada de alimentação.
- Em caso de incompatibilidade entre a tomada e a ficha do aparelho, providencie a substituição da tomada por outra de tipo adequado, recorrendo a um técnico qualificado. Este deverá certificar-se de que a secção dos cabos da tomada é adequada à potência absorvida pelo aparelho.
- Nunca coloque o ferro debaixo da torneira para o encher de água; utilize o doseador próprio.
- A ficha do cabo de alimentação deve ser retirada da tomada antes de se encher o reservatório com água.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica, de forma a prevenir todo e qualquer risco.
- A segurança eléctrica deste aparelho só é garantida se o mesmo estiver devidamente ligado à terra, conforme previsto pelas normas de segurança vigentes.
É necessário verificar este requisito de segurança fundamental e, em caso de dúvida, solicitar um controlo rigoroso do sistema por parte de pessoal técnico qualificado. O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos provocados pela falta de ligação à terra do sistema.
- Se decidir não utilizar mais o ferro de engomar, recomendamos que o inutilize, depois de retirar a ficha da tomada, cortando

- o cabo de alimentação o mais próximo possível do aparelho.
- Antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligue o aparelho da rede de alimentação eléctrica, retirando a ficha da tomada.
- Em caso de avaria e/ou mau funcionamento do aparelho, desligue-o, sem tentar repará-lo, e leve-o a um centro de assistência autorizado.
- **Antes de introduzir a ficha na tomada, verifique se a voltagem (V) indicada na chapa de características do aparelho corresponde à da sua rede eléctrica.**
A tomada de alimentação deverá estar devidamente ligada à terra.



Perigo de queimaduras!

- Não direcione o vapor para pessoas ou animais.
- O utilizador não deve deixar o ferro sem vigilância quando o mesmo estiver ligado à corrente.
- O orifício de enchimento não deve ser aberto durante a utilização.

PT



Atenção!

- Após a remoção da embalagem, certifique-se do bom estado do aparelho; em caso de dúvida, não o utilize e contacte um técnico qualificado.
- Elimine o saco de plástico, dado que este constitui uma fonte de perigo para as crianças.
- Não permita o uso do aparelho a pessoas (incluindo crianças) com capacidades psicofísicas e sensoriais reduzidas, ou com uma experiência e conhecimentos insuficientes, a menos que sejam atentamente vigiadas e ensinadas por um responsável pela sua segurança. Vigie as crianças, certificando-se de que elas não brincam com o aparelho.
- Não encha o reservatório mais do que é necessário e não faça misturas com tira-nódoas ou outros produtos semelhantes.

- Quando pousar o ferro sobre a respectiva base de apoio, certifique-se de que as superfícies sobre a qual ela está colocada é estável.
- O ferro deve ser utilizado e deixado em repouso sobre uma superfície estável. O ferro não deve ser utilizado em caso de queda, danos visíveis ou fugas.
- Em caso de queda do aparelho e de rupturas visíveis no mesmo, evite a sua reutilização e leve-o a um centro de assistência autorizado.
- O ferro deve ser posicionado sobre uma superfície plana e particularmente resistente às temperaturas elevadas.

FINALIDADE DE UTILIZAÇÃO

- Este aparelho apenas deverá ser utilizado para o fim para o qual foi expressamente concebido. Qualquer outra utilização é considerada inadequada e, logo, perigosa.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos provocados por uma utilização inadequada, errada e irracional do aparelho, bem como por reparações efectuadas por pessoal não qualificado.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho.

- O incumprimento destas instruções pode ser fonte de lesões e danos no aparelho.
O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por danos resultantes do incumprimento destas instruções de utilização.



Nota:

Conserve cuidadosamente estas instruções.

Caso o aparelho seja cedido a outras pessoas, ceda-lhes também estas instruções de utilização.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

(pág. 3)

- A. Chapa
- B. Pulverizador
- C. Tapa de enchimento do reservatório
- D. Regulador de vapor
- E. Botão de pulverização
- F. Luz piloto de ligação/auto shut-off (apenas em alguns modelos)
- G. Luz piloto de “vapor pronto”
- H. Botão de regulação do termostato
- I. Botão “Self Clean” (auto-limpeza)
- L. Botão “Turbo”
- M. Doseador de água

NA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Na primeira utilização, retire a base de protecção da chapa (se presente).
- **Quando utilizar o aparelho pela primeira vez, este poderá libertar, durante alguns minutos, fumo e odores devido ao aquecimento e consequente secagem dos vedantes utilizados na montagem do aparelho.** É aconselhável arejar a divisão.

PT

PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO

Que água utilizar

O aparelho funciona com água da torneira normal.

Caso a água tenha muito calcário, sugerimos o uso de água desmineralizada diluída em 50% de água da torneira.

Nunca utilize apenas água destilada.

Não utilize substâncias químicas ou detergentes (ex.: águas perfumadas, essências, soluções descalcificantes, etc.).

Encher o reservatório



Perigo!

É importante que retire a ficha da tomada de alimentação sempre que tiver de encher ou adicionar água ao reservatório.

- Certifique-se de que a ficha não está inserida na tomada de alimentação.
- Certifique-se de que o regulador de vapor **D** está na posição  (posição de “seco”) (fig. 1).
- Abra a tampa **C** de enchimento do reservatório.
- Encha o doseador até à marca de nível de 300mL, e, depois, deite a água no ferro (fig. 2).
- Feche a tampa de enchimento do reservatório.

Regular a temperatura da chapa



Nota:

Na parte posterior do ferro encontra-se um útil guia que lhe dará alguns conselhos sobre a regulação das temperaturas conforme a peça a engomar:

- SINTÉTICOS
- SEDA/ LÃ
- LINHO/ ALGODÃO

- Ligue o ferro à rede de alimentação. (Apenas modelos com auto shut-off: A luz piloto **F** acende-se para indicar que o aparelho está ligado à rede eléctrica.)
- A luz piloto de “vapor pronto” **G** acende-se.
- Seleccione a temperatura desejada, rodando o botão do termostato **H** (fig. 3).
- Ao fim de cerca de um minuto, em caso de temperatura máxima, a luz piloto de “vapor pronto” **G** apaga-se, indicando que o ferro está pronto para ser utilizado.

ENGOMAR A VAPOR



Nota:

Antes de engomar a vapor, certifique-se de que o tecido suporta este tipo de passagem a ferro.

Lembre-se que a função de vapor só pode ser utilizada com o termostato posicionado no sector assinalado com o símbolo de vapor.

- Encha o reservatório e regule a temperatura da chapa conforme indicado anteriormente.
- Desloque o regulador de vapor para seleccionar a quantidade de vapor desejada: .
- Aguarde que a luz piloto de “vapor pronto” **G** se apague.

Bastará, então, colocar o ferro na posição horizontal para que ele comece a libertar vapor.

A emissão do vapor é interrompida sempre que o ferro é colocado na posição vertical, sobre o ponto de apoio traseiro (posição aconselhada durante as pausas).



PT

ENGOMAR A SECO

- Regule a temperatura da chapa conforme indicado anteriormente.
- Coloque o regulador de vapor na posição de “seco” .
- Aguarde que a luz piloto de “vapor pronto” **G** se apague.

O ferro está pronto para ser utilizado.

Se os tecidos a engomar estiverem ligeiramente húmidos ou se engomar rapidamente, poderá usar uma temperatura mais alta; caso contrário, se as peças estiverem secas ou engomar lentamente, utilize uma temperatura mais baixa.

ENGOMAR NA VERTICAL

Permite vaporizar as peças delicadas sem ser necessário pousá-las sobre a tábua de engomar: **atenção à temperatura, se de-sejar vaporizar cortinados.**

- Certifique-se de que o regulador de vapor **D** está na posição  (posição de “seco”) (fig. 1).
- Regule a temperatura da chapa para a posição **MAX**.
- Aguarde que a luz piloto de “vapor pronto” **G** se apague.
- Coloque o ferro na posição vertical e aproxime-o da peça.
- Prima e solte o botão Turbo (**L**).

Para que a passagem a ferro na vertical funcione devidamente, é necessário deixar decorrer alguns segundos entre um jacto de vapor e o seguinte, aguardando a desactivação da luz piloto de “vapor pronto” **G**.



Perigo de queimaduras!

Não dirija o vapor “vertical” para uma peça pendurada num armário ou vestida por uma pessoa.

Quando engomar na vertical, a peça deverá estar pendurada num bengaleiro e isolada de outras peças, elementos, pessoas ou animais.

TURBO

FUNÇÃO TURBO

Quando se utiliza este botão, obtém-se um potente jacto de vapor, útil para eliminar os vincos.

- Regule a temperatura da chapa para a posição **MAX**.
- Coloque o regulador de vapor numa posição de vapor .
- Aguarde que a luz piloto de “vapor pronto” **G** se apague.
- Prima e solte o botão Turbo (**L**).

Para um bom funcionamento desta função, é necessário deixar decorrer alguns segundos entre um jacto de vapor e o seguinte.

BOTÃO DE PULVERIZAÇÃO

Se, durante a passagem a ferro, notar vincos particularmente resistentes ou se a peça necessitar de um grau de humidade superior, poderá utilizar o pulverizador.

- Encha o reservatório e regule a temperatura da chapa conforme indicado anteriormente.
- Prima repetidamente o botão de pulverização  (E) dirigindo o jacto de água pulverizada para as partes da peça a humedecer.

Não utilize o pulverizador para engomar peças de seda, pois as gotas de água poderão manchar o tecido.

NO DRIP

SISTEMA ANTI-GOTAS



Este ferro de engomar possui um sistema anti-gotas que bloqueia automaticamente a produção de vapor quando o aparelho está regulado para uma temperatura demasiado baixa.

Durante o funcionamento, é possível que este dispositivo emita alguns ruídos durante o aquecimento e o arrefecimento do ferro.

Isto é perfeitamente normal e indica que o dispositivo está a funcionar devidamente.

PT

AUTO OFF

SPEGNIMENTO AUTOMÁTICO



(Apenas em alguns modelos)

- Se não for utilizado e for deixado na posição horizontal durante 30 segundos, o ferro desliga-se automaticamente.
- Se o ferro não for utilizado e for deixado na posição vertical, o dispositivo de desactivação automática intervém ao fim de 8 minutos.

A auto-desactivação é assinalada pelo indicador luminoso (F) intermitente: para recomeçar a engomar, sacuda o ferro ligeiramente para a frente até a luz piloto (F) ficar fixa.

QUANDO ACABAR DE ENGOMAR

Para aumentar a durabilidade do aparelho é aconselhável, após cada passagem a ferro, esvaziar o reservatório, procedendo da seguinte forma:

- Retire a ficha da tomada de alimentação.
- Esvazie o ferro, virando-o ao contrário e sacudindo-o ligeiramente sobre uma bacia ou um lava-loiças.
- Para secar a humidade remanescente, ligue novamente o ferro com o termostato na posição máxima durante cerca de 2 minutos.
- Retire a ficha da tomada de alimentação e deixe arrefecer o aparelho.
- Limpe a chapa com um pano seco; eventuais vestígios de humidade poderão manchá-la.
- Enrole o cabo de alimentação à volta do respectivo enrolador.
- Arrume o ferro na posição vertical.

Manutenção e limpeza

Após a utilização, aguarde sempre que o ferro arrefeça antes de o arrumar, deixando-o na posição vertical.

- A superfície da chapa deve ser mantida limpa.
- A chapa só pode ser limpa com um pano húmido. Nunca utilize agentes abrasivos ou solventes.
- Não pouse nem utilize o ferro sobre fechos de correr, ganchos, aros, etc. para não arranhar a chapa.

ANTI-CALC
Anti-calcário  **e SELF CLEAN**

O aparelho é dotado de um filtro à base de resinas, instalado no reservatório, que, filtrando as impurezas contidas, mantém a emissão de vapor constante durante a passagem a ferro.

As resinas tornam a água mais macia e melhoram o desempenho do ferro ao longo do tempo.

Se, durante o uso, notar uma diminuição do vapor, tal pode dever-se a uma acumulação excessiva de incrustações internas.

Para as eliminar, proceda da seguinte forma:

- Encha o reservatório.
- Ligue o aparelho à tomada de alimentação e coloque o termostato na posição MAX.
- Quando o ferro estiver à temperatura (indicador luminoso apagado), desligue a ficha.
- Coloque o aparelho sobre um lava-loiças e deixe-o na posição horizontal.
- Prima e mantenha premido o botão SELF CLEAN.
- Sacuda delicadamente o aparelho de forma a que a água do reservatório saia pela chapa, arrastando consigo as impurezas.
- Solte o botão SELF CLEAN.
- Ligue o aparelho à tomada de alimentação e deixe-o a funcionar durante pelo menos 2 minutos para secar a chapa.
- No fim, desligue o aparelho da tomada eléctrica.
- Deixe arrefecer o ferro e limpe a parte exterior com um pano macio.

PT

ELIMINAÇÃO



Advertências para a eliminação correcta do produto nos termos da Directiva Europeia 2002/96/EC.

No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos. Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada das autoridades locais ou, então, nos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos. Para assinalar a obrigação de eliminar os electrodomésticos separadamente, o produto apresenta a marca de um contentor do lixo com uma cruz por cima.